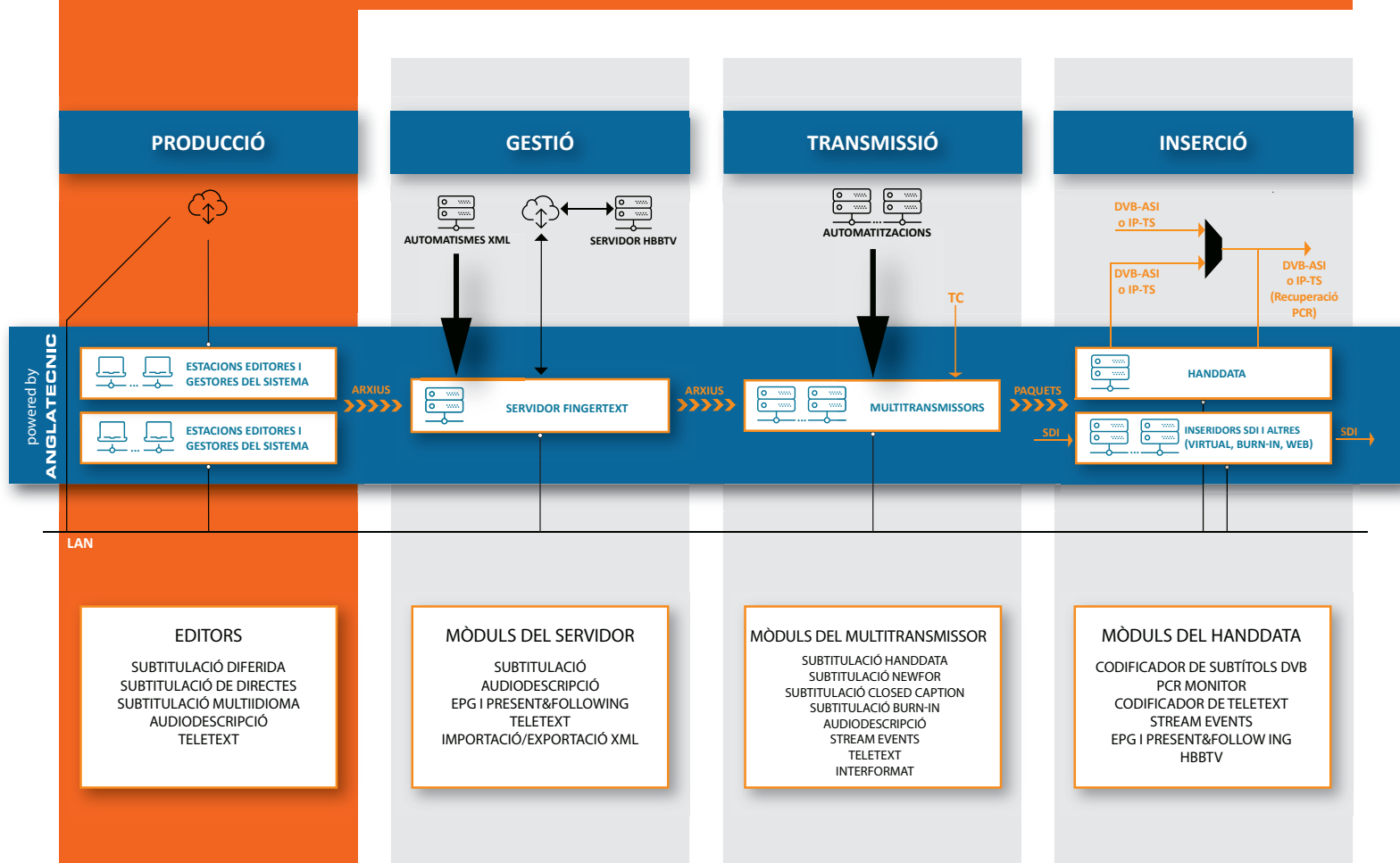




ANGLATECNIC

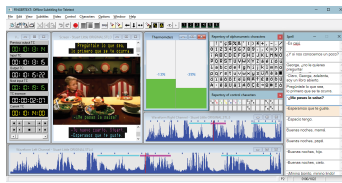
EINES DE PRODUCCIÓ PER ACCESSIBILITAT I DADES EN TV

Descobreix la família d'editors per la producció de continguts d'accessibilitat (subtitulació i audiodescripció) i continguts de dades (teletext) per la TV.



EDITOR DE SUBTITULACIÓ DIFERIDA

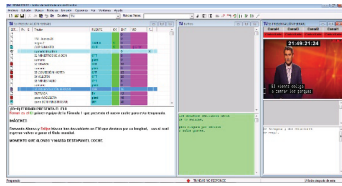
Utilitzat para crear les subtítolacions per persones sordes o amb discapacitat auditiva, d'acord amb els estàndards TV.



- Fitxers de vídeo digitals amb qualsevol frame rate i relació d'aspecte.
- Visualització gràfica de l'àudio del programa i de la dificultat de lectura.
- Mostra diversos subtítols al mateix cop en qualsevol posició.
- Personatges altament configurables i fàcils de commutar.
- Edició àgil de TCs, tecles ràpides i navegació senzilla.
- Unir/dividir subtítols i canvi de posició o TCs d'un grup.
- Comprovació automàtica i simulació de la subtítolació.
- Fitxers "*.STL" (EBU N19 format d'intercanvi de subtítolacions).
- Importació i exportació de fitxers de texto (.txt y .ttc) i fitxers SRT.

EDITOR DE SUBTITULACIÓ DE DIRECTES

Utilitzat per subtítolació de directes (notícies i altres esdeveniments en directe) amb o sense textos preparats.



- "ReDit" per subtítolació de directes sense textos preparats.
- Captura de textos des de I-News per preparar la subtítolació.
- Mostra les diferències entre actualitzacions del sistema I-News.
- Segmentació intel·ligent de textos a subtítols.
- Edició ràpida, abreviacions i canvi de color de subtítol.
- Canvi immediat de la posició dels subtítols per l'operador.
- Enviament automàtic de subtítols a la velocitat configurada.
- Enviament de subtítols simultàniament a diversos transmissors.
- La sortida es mostra sobre el vídeo tal i com es veuria en un televisor.

EDITOR MULTIIDIOMA

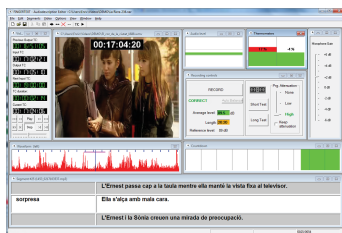
Utilitzat per crear les subtítolacions d'un programa de TV en diferents idiomes en qualsevol alfabet.



- Control de vídeo, visualització gràfica, edició i navegació igual como l'Editor de Subtítolació Diferida.
- Visualització del resultat tal i com es veuria en un televisor.
- Finestra de mostra de subtítolació per la traducció.
- Fitxers "*.STL" (EBU format d'intercanvi de subtítolació).
- Importació de fitxers de text i unicode (.txt y .ttc) i fitxers SRT.
- Exportació Scenarist, text, unicode, TTML, Rhozet, SRT, etc.
- Pot generar un fitxer de vídeo amb els subtítols cremats.
- Elecció de l'idioma de subtítolació (amb el seu alfabet).

EDITOR D'AUDIODESCRIPCIONS

Utilitzat per crear l'audiodescripció d'un programa de TV per a les persones amb dificultats visuals.



- Control de vídeo, visualització gràfica, edició i navegació igual com l'Editor de Subtítolació Diferida.
- Preparació del guió (text, comentaris i TCs) i gravat de segments.
- Visualització gràfica de la gravació i ajustament automàtic dels nivells.
- Configuració guany àudio i atenuació programa per a cada segment.
- Gravació, posicionament i comprovació individual de cada segment.
- Comprovació automàtica i simulació de l'audiodescripció.
- Fitxers .NAR i .ESF (només es graven els segments i un índex).
- Generació pista àudio completa (MP3 o BWA) amb mescla opcional.

EDITOR DE TELETEXT

Editor que compleix els requeriments de la especificació de Teletext Millorat nivell 1.5 (ETSI EN 300 706).



- Permet configuracions a nivell de pàgina i a nivell de subpàgina.
- Mostra la pàgina tal i com es veuria en un televisor amb Teletext.
- Facilitats que permeten una ràpida creació i edició de les pàgines.
- Zona d'Edició per facilitar la feina. Facilita també moure/copiar/eliminar zones amb gràfics.
- Veure pàgina amb informació extra per edició (caràcters de control).
- Possibilitat d'utilitzar màscares protegides amb contrassenya.
- Permet crear fonts amb caràcters mosaic.
- Facilitats de dibuix mitjançant eines com llapis, goma, etc.